2024

2nd Semester Examination (CCFUP : NEP)

BENGALI

Paper : AEC 2-T

(বাংলা ভাষা প্রসঙ্গ ও অনুবাদ)

(w.e.f. Academic Year 2023-24)

Full Marks : 40 Time : Two Hours

The figures in the margin indicate full marks. Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.

বিভাগ - ক

যে-কোনো *পাঁচটি* প্রশ্নের উত্তর দাও। ২×৫=১০

১। ভাষা-পরিকল্পনা বলতে কী বোঝো?

২। 'কোডবদল' (Code switching) বলতে কী বোঝো?

৩। 'রেজিস্টার' (register) কাকে বলে?

৪। বাংলা ভাষায় 'স্ল্যাং' বিষয়ে দু'টি গ্রন্থের নাম ও রচয়িতার নাম লেখো।

৫। 'খণ্ডিত শব্দ' কাকে বলে? উদাহরণ দিয়ে বুঝিয়ে দাও।

P.T.O.

৬। অনুবাদ কয়প্রকার ও কী কী?

৭। ণত্ব-বিধান কাকে বলে? ণত্ব-বিধানের দু'টি নিয়ম লেখো।

৮। 'কী' এবং 'কি'-এর ব্যবহারগত দিকটি লেখো।

বিভাগ - খ

যে-কোনো ***দু'টি*** প্রশ্নের উত্তর দাও। ৫×২=১০

৯। ভাষা পরিকল্পনার উপযোগিতা সম্পর্কে আলোচনা করো।

১০। ভাষাবিজ্ঞানে 'পিজিন' ও 'ক্রিয়োল'-এর সংজ্ঞা, বৈশিষ্ট্য ও পার্থক্য সম্পর্কে আলোচনা করো।

১১। অনুবাদ চর্চার প্রয়োজনীয়তা সম্পর্কে আলোচনা করো।

১২। **ইংরেজিতে অনুবাদ করো :** বাংলা ভাষা একটি প্রাচীনতম ও ঐশ্বর্যমণ্ডিত ভাষা। বহু বাধা পেরিয়ে ক্রমশ এই ভাষা বিকশিত হয়েছে। একটি দেশ ও জাতির সামগ্রিক উন্নয়নের স্বার্থে মাতৃভাষার গুরুত্ব অপরিসীম। কোনও জাতির সামাজিক, অর্থনৈতিক বা ঐতিহাসিক পটভূমি তার নিজ মাতৃভাষার মাধ্যমেই প্রতিফলিত হয়। একটি শিশুও তার মাতৃভাষাতেই প্রথম কথা বলতে শেখে। আবার, মনের ভাব সহজেই প্রকাশ করা যায় মাতৃভাষায় কথা বলে।

বিভাগ - গ

যে-কোনো ***দু'টি*** প্রশ্নের উত্তর দাও। ১০×২=২০

১৩। ভাষা পরিকল্পনার বিভিন্ন স্তরগুলি সম্পর্কে আলোচনা করো।

১৪। সমাজভাষা বিজ্ঞান বলতে কী বোঝো? ধর্ম, পেশা, লিঙ্গভিত্তিক সমাজভাষা সম্পর্কে আলোচনা করো।

১৫। আদর্শ কথ্য বাংলা ভাষার বৈশিষ্ট্যগুলি আলোচনা করো।

১৬। বাংলা ভাষার বানান সমস্যা ও সংস্কার সম্পর্কে আলোচনা করো।